

8/62
Public Works (1896) Department.

G.O., No. 2758W

DATED 25th September
1896

[Despatch Abstract.]

"Cooch Behar" State. Pro: Res: Sept Courts:
tend to from the Govt of Bengal for forwarding copy
of a Notifⁿ changing the spelling of the name
of the - from "Kuch Bihari" to "Cooch Behar",
Recorded.

0-2-5-398 R16/9

FURTHER PAPERS.

[illegible]

Proceedings of the Madras Govt.

With reference to your letter No. 1193, of the 23rd July 1896, I am directed to submit, for the information of the Govt. of India, the accompanying copy of a notification No. 3008 Mis., of the 3rd August 1896, changing the spelling of the name of the "Cooch Behar" State from "Kuch Bihar" to "Cooch Behar".

The other Departments of the Govt. of India and the Local Govts. and Administrations will be informed of the above as desired.

Endorsement, Circular no. 32 Mis.

+ Copies attached

Condorsement, Circular no. 22 1905.
Copy, with copy of its enclosure, and
of India Government no. 1193, dt 23rd July 1896,
forwarded to the Govt. of Madras for informa-
tion.

Order Heron, no. 3551 of 3rd Sept. 1896 mis

Communicated to all Departments of the Secretariat.
(True Extract) ✓

for Mr. Searcy, to Govt.

To all Depts. of the Secretariat.

No. 1193, dated Simla, the 23rd July 1896.

From—L. M. THORNTON, Esq., Depy. Secy. to the Govt. of India, Home Dept.,
To—The Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department.

IN reply to your letter No. 2523Mis., dated the 7th instant, I am directed to say that the Government of India confirm the orders of His Honour the Lieutenant-Governor authorising the spelling of the name of the Cooch Behar State as "Cooch Behar" instead of "Kuch Bihar." It is understood that this decision will be communicated by the Government of Bengal to the other Departments of the Government of India and Local Governments and Administrations for information.

NOTIFICATION—No. 3008Mis.

The 3rd August 1896.—In the revised list II of names transliterated in the scientific method, appended to this Government Resolution No. 526Mis., dated the 9th February 1892, on the subject of the transliteration of vernacular names, &c., published at pages 149-52, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 10th idem, for "Kuch Bihar" read "Cooch Behar."

M. FINUCANE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Ans. 1
8/6/96

Public Works (1896) Department.
Irrigation Branch.

CURRENT No. 8162

Order

From

The Revenue Department.

No. 3551 mis.

Dated 3rd September 1896.

Received 10.9.96

Enclosures 2

Spare copies -

SUBJECT.

Communicating to all
Departments of the Secretariat,
Endorsement of the Govt. of Bengal
forwarding for information copy
of a notification changing the
spelling of the name of Cooch
Behar "State from "Kuch Bihar"
to "Cooch Behar".

W. J. J. J.
10.9.96

FURTHER PAPERS

[illegible][illegible]

Proceedings of the Madras Govt.

With reference to your letter No. 1193, of the 23rd July 1896, I am directed to submit, for the information of the Govt. of India, the accompanying copy of a notification No. 3008 Mis., of the 3rd August 1896, changing the spelling of the name of the "Cooch Behar" State from "Duch Bihar" to "Cooch Behar".

The other Departments of the Govt. of India and the Local Govts. and Administrations will be informed of the above as desired.

*copies attached

Copy, with copy of its enclosure, and
of India Government No. 1193, d 23rd July 1896,
forwarded to the Govt. of Madras for informa-
tion.

Order Number, no. 3551 of 3rd Sept. 1896. Ins

Communicated to all Departments of the Secretariat.

(True Extract)

For Atty. Geny. to Govt.

To all Depts. of the Secretariat.

The Public Works Dept Irrigation Branch

22

No. 1193, dated Simla, the 23rd July 1896.

From—L. M. THORNTON, Esq., Depy. Secy. to the Govt. of India, Home Dept.,
To—The Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department.

IN reply to your letter No. 2523Mis., dated the 7th instant, I am directed to say that the Government of India confirm the orders of His Honour the Lieutenant-Governor authorising the spelling of the name of the Cooch Behar State as "Cooch Behar" instead of "Kuch Bihar." It is understood that this decision will be communicated by the Government of Bengal to the other Departments of the Government of India and Local Governments and Administrations for information.